

Elementary School Principal Letter to Parents - French

Comme vous le savez peut-être déjà, des changements aux pratiques actuelles concernant les frais scolaires de l'école élémentaire seront mis en application pendant l'année scolaire 2009-2010. Les nouvelles directives sont destinées à obtenir un équilibre qui réduit le nombre d'articles que les familles doivent payer ou envoyer à l'école tout en préservant le large choix d'expériences d'instruction que notre communauté prévoit et que nos étudiants méritent.

On ne demandera pas aux étudiants de payer ou d'amener les livres d'instruction, les lectures supplémentaires (tels que des anthologies, des atlas, ou des cahiers de travail), la plupart des matériaux d'instruction, aides audiovisuelles, articles de papeterie généralement pas trouvés dans la maison sont exigés pour que l'étudiant démontre la maîtrise des objectifs, ou les matériaux de construction ou fournitures de bureau requis pour le bon fonctionnement des écoles.

On peut demander aux étudiants de payer pour des matériaux d'instruction qui font principalement partie des trois catégories suivantes:

- Articles mangés par l'étudiant comme faisant partie du cours (exemple: ingrédients pour faire du pain).
- Éléments d'un produit qui deviendra la propriété de l'étudiant (exemple: argile pour sculpter).
- Matériaux d'instruction ou articles d'utilité personnelle qui deviennent la propriété de l'étudiant (exemple: flûte à bec).

On s'attend toujours à ce que les étudiants apportent différents matériaux d'organisation et fournitures personnelles de la maison. Une liste de fournitures pour votre étudiant est incluse dans cette lettre. De plus, il y a des dépenses d'étudiant qui ne sont pas liés aux cours mais à des décisions d'école locale prises par le directeur en collaboration avec l'école et les parents. Celles-ci peuvent inclure des dépenses pour les goûters de la classe, des assemblées spéciales de certains grades, etc. Je discuterai de ces décisions avec notre école et les parents cet été et vous mettrai à jour sur cette information comme nécessaire. Il peut également y avoir des dépenses liées aux excursions éducatives, mais on discutera de ces dépenses chaque fois qu'il y aura une excursion et non pas à l'avance comme dépense de cours.

Nous nous engageons à fournir à tous les étudiants, indépendamment de leurs circonstances économiques, le plein accès au programme d'instruction. Si vous avez besoin d'aide pour n'importe quelles dépenses exigées, ou pour fournir les outils d'organisation et les approvisionnements personnels, s'il vous plaît contactez le professeur de votre enfant, notre conseiller, notre directeur/directrice auxiliaire, ou moi-même.

Des donations par les parents d'articles qui améliorent l'expérience de la salle de classe sont toujours bien accueillies, en tant que donations de différents parents ou organisés par des parents de classe ou par le PTA. Une liste de ces articles est également jointe à cette lettre et est clairement intitulée, *Donations Volontaires Parentales*. Ces donations ne sont pas exigées et on s'attendra à ce qu'aucun étudiant ne fournisse ces articles, mais si vous pouvez contribuer, cela sera apprécié.